

Marking notes
Remarques pour la notation
Notas para la corrección

November / Novembre / Noviembre de 2023

Spanish A: literature
Espagnol A : littérature
Español A: Literatura

Higher level and standard level
Niveau supérieur et niveau moyen
Nivel Superior y Nivel Medio

Paper / Épreuve / Prueba 1

© International Baccalaureate Organization 2023

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2023

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2023

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

General marking instructions

These notes to examiners are intended only as guidelines to assist marking. They are not offered as an exhaustive and fixed set of features which all answers must include.

Answers which do not follow the approach suggested in the guiding question, but have provided an alternative formal or technical focus should be rewarded appropriately in line with the assessment criteria.

Instructions générales pour la notation

Ces notes ne sont que simples lignes directrices pour aider les examinateurs lors de la notation. Elles ne peuvent en aucun cas être considérées comme un ensemble fixe et exhaustif de caractéristiques que les réponses doivent présenter.

Les réponses qui ne suivent pas l'approche suggérée dans la question d'orientation, mais qui ont adopté un autre angle technique ou formel doivent être récompensées de manière appropriée, conformément aux critères d'évaluation.

Instrucciones generales para la corrección

El objetivo de estas notas para los examinadores es servir de directrices a fin de ayudar en la corrección. No deben considerarse un conjunto fijo y exhaustivo de características que deban estar presentes en todas las respuestas.

Las respuestas que no sigan el enfoque recomendado en la pregunta de orientación, pero posean un enfoque alternativo, de carácter formal o técnico, también deberán ser valoradas de acuerdo con los criterios de evaluación.

1.

Forma literaria
No ficción: ensayo
Elementos significativos del texto para el análisis
<ul style="list-style-type: none"> • la dimensión ensayística del pensamiento sobre el lenguaje y sobre la voz. El carácter y la estructura argumentativa del ensayo: tesis principal y subordinada; argumentos • la narración como recurso argumentativo del ensayo • la vivencia autobiográfica: el uso de la primera persona y de la segunda persona para introducir la interlocución con el lector; su uso como argumento en el cuerpo del ensayo. El contraste entre los saberes de la infancia y del adulto • la representación de la infancia: el contraste entre la percepción del adulto y la del niño acerca de la lectura. La analogía entre la pérdida de los dientes de leche y la pérdida de los cuentos de infancia • las metáforas (para nombrar las orejas que escuchan; la madre como “rapsoda”; la escena de lectura como “íntima liturgia”; “lengua de trapo” para el habla infantil) • la metonimia para representar la alfabetización: palotes, redondeles, letras, sílabas • el diálogo indirecto (libre) para representar la escena de la lectura infantil • la evocación elegíaca de la infancia y la escena de lectura infantil • el campo semántico de la palabra oral (mundo oral, balbuceo, voz, dibujos mudos, hablar, orejas, escuchar, sonidos, rapsoda, silencio, oír, crujido, silbido, aullido, cuchicheo, tic tac, carraspear) • imágenes auditivas (crujido, silbido, cuchicheo, onomatopeya: tic tac, hablar, balbuceo, carraspear, chapoteo del agua); imágenes de movimiento e imágenes orgánicas • paradoja para expresar el vínculo con la madre: unidas / escindidas en dimensiones paralelas; solas/rodeadas de mucha gente • el contraste entre el niño que vive en el mundo oral y los adultos que leen y escriben.

2.

Forma literaria
Ficción: cuento
Elementos significativos del texto para el análisis
<ul style="list-style-type: none"> • la voz narrativa: los efectos del uso del narrador en primera persona omnisciente • el uso y el impacto de la estructura “recursiva” o de “mise en abyme”, “puesta en abismo”, “caja china” o “muñeca rusas”; el relato metadieético • la estructura del microrrelato y la intensidad propia del subgénero narrativo • el inicio in media res • la alusión a las características de una trama policial • el uso de la anticipación • efecto “droste” (imagen dentro de una imagen) • el plano del discurso: El uso de la adjetivación para introducir una atmósfera de terror y producir un efecto de extrañeza • el humor negro • • las formas de la ambigüedad: la referencia infantil a la inocencia del juguete para introducir lo ominoso en lo familiar. El contraste entre la representación de su persona y la mesa de caoba en el desenlace • la comparación de la casa de muñecas incrustada como una “pesadilla” • el uso de la animación de lo inanimado como rasgo característico de la literatura fantástica • la expresión de la recursividad: la “mesa de caoba” como indicio de una investigación policial que no se desarrolla. La identificación de las casas de muñecas “incrustadas” unas en otras: la casa del narrador; el juguete o diorama comprado en la casa de antigüedades; la réplica de la habitación del narrador que se ilumina en la noche. La iteración de la “mesa de caoba” como vínculo entre las casas de muñecas • la caracterización del espacio: transgresión de las coordenadas exterior/interior; inclusión/exclusión; contenido/continente.
